

# Jahresrechnungen 1995 = Comptes 1995

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Landschaftsschutz / Stiftung Landschaftsschutz Schweiz =  
Protection du paysage / Fondation suisse pour la protection et  
l'aménagement du paysage**

Band (Jahr): - **(1995)**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

### Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege

Bilanz per 31. Dezember 1995

Aktiven		Fr.	Fr.
<b>Flüssige Mittel</b>			<b>1'332'053.95</b>
Kasse		412.45	
Postcheck		7'974.80	
Banken		1'323'666.70	
<b>Debitoren</b>			<b>65'929.15</b>
<b>Kapitalanlagen</b>			<b>1'828'006.00</b>
<b>Mobiliar</b>			<b>2.00</b>
Bibliothek		1.00	
Büromobiliar/Maschinen		1.00	
<b>Total Aktiven</b>			<b>3'225'991.10</b>

Passiven		Fr.	Fr.	Fr.
<b>Fremdkapital</b>				<b>2'110'019.45</b>
Kreditoren			138'349.80	
Transitorische Passiven			3'000.00	
* Beiträge für laufende Projekte			266'034.10	
Rückstellungen SL			345'420.00	
Rückstellung aus Kapitalertrag Schenkung 1.1.1995		361'117.80		
Kapitalertrag 1995	+	53'734.80		
Aufwand für Honorare betr. Abgeltungsleistungen "Greinagemeinden"	-	57'637.05		
Zweckgebundene Schenkung			1'000'000.00	
<b>Eigenkapital</b>				<b>1'115'971.65</b>
Stiftungskapital am 31.12.1995			1'115'971.65	
Stiftungskapital 1.1.1995		1'097'075.90		
Anteil Spende B. + N. Reinhart	+	23'000.00		
Ausgabenüberschuss	-	4'104.25		
<b>Total Passiven</b>				<b>3'225'991.10</b>

- \* Beiträge für laufende Projekte
- Lehrmittel Diaserie 5'000.00
  - Salgesch VS 10'300.00
  - Bordei/Palagnedra TI 150'000.00
  - Doro/Chironico TI 52'874.00
  - Moorpfad Garichti/Schwanden GL 5'000.00
  - Dos le Cras/Lajoux JU 15'000.00
  - Bachsertal-Neeracherried ZH 27'860.10
- 266'034.10**

# Comptes 1995

## Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

Bilan au 31 décembre 1995

Actif		fr.	fr.
<b>Disponibilités</b>			<b>1'332'053.95</b>
Caisse		412.45	
Compte de chèques postaux		7'974.80	
Banques		1'323'666.70	
<b>Débiteurs</b>			<b>65'929.15</b>
<b>Placements</b>			<b>1'828'006.00</b>
<b>Mobilier</b>			<b>2.00</b>
Bibliothèque		1.00	
Mobilier et machines de bureau		1.00	
<b>Actif total</b>			<b>3'225'991.10</b>

Passif		fr.	fr.	fr.
<b>Capital étranger</b>				<b>2'110'019.45</b>
Créditeurs			138'349.80	
Passifs transitoires			3'000.00	
* Versements en faveur de projets en cours			266'034.10	
Provisions FSPAP			345'420.00	
Provision sur rend. du capital de donation			357'215.55	
Valeur de la donation 1.1.95		361'117.80		
Rend. du capital de donation en 1995	+	53'734.80		
Dépenses relatives aux prestations aux 'communes de la Greina'	-	57'637.05		
Donation à affectation déterminée			1'000'000.00	
<b>Fonds propres</b>				<b>1'115'971.65</b>
Capital de fondation au 31.12.95			1'115'971.65	
Capital de fondation au 1.1.95		1'097'075.90		
Part don B. + N. Reinhart	+	23'000.00		
Excédent de recettes	-	4'104.25		
<b>Passif total</b>				<b>3'225'991.10</b>

\* Versements en faveur de projets en cours

• Diapositives	5'000.00
• Salquenen VS	10'300.00
• Bordei/Palagnedra TI	150'000.00
• Doro/Chironico TI	52'874.00
• Moorpfad Garichti/Schwanden GL	5'000.00
• Dos le Cras/Lajoux JU	15'000.00
• Bachsertal-Neeracherried ZH	27'860.10
	<b>266'034.10</b>

## Erfolgsrechnung 1995

	Aufwand Fr.	Ertrag Fr.	Ergebnis Fr.
<b>Erträge soweit nicht projektbezogen</b>		<b>806'295.80</b>	<b>+ 806'295.80</b>
Gründerorganisationen		50'000.00	+ 50'000.00
Patronatsverein		473'000.00	+ 473'000.00
Talerkommission SHS + SBN		50'000.00	+ 50'000.00
Mandat N 16 Jura		166'774.00	+ 166'774.00
Zinsertrag		66'521.80	+ 66'521.80
<b>Information, Schriften, Publikation, Projekte</b>	<b>1'081'430.35</b>	<b>1'016'208.40</b>	<b>- 65'221.95</b>
Fachtagungen, Versammlungen	1'071.10		- 1'071.10
Jubiläumstagung	60'878.35	11'865.00	- 49'013.35
Ausstellung "Sehnsucht Landschaft"	153'504.65	147'440.00	- 6'064.65
Lehrmittel Diaserie	16'445.00	15'000.00	- 1'445.00
Parl. Gruppe Natur- und Heimatschutz	2'422.60		- 2'422.60
Presse, Radio, Fernsehen	845.00		- 845.00
Schriften, Publikationen	53'093.95	658.50	- 52'435.45
Projekt Blatten	31'253.85	35'500.00	+ 4'246.15
Projekt Ftan	43'565.00	50'000.00	+ 6'435.00
Projekt Charavex/Martigny	180'000.00	200'000.00	+ 20'000.00
Projekt Borde/ Palagnedra	350'000.00	350'000.00	
Projekt Doro/Chironico	59'626.00	65'251.00	+ 5'625.00
Projekt Salgesch	2'911.20	2'700.00	- 211.20
Projekt Rottenbrügge/Niederwald	22'043.30	22'000.00	- 43.30
Projekt Neeracherried-Bachsertal	91'589.90	101'589.90	+ 10'000.00
Beiträge an Projekte Dritter	4'000.00		- 4'000.00
Auftrag H. Ford Conservation Awards	3'054.85	8'000.00	+ 4'945.15
Natur- und Heimatschutzgesetz	3'000.00	2'340.00	- 660.00
Naturlehrpfad Gletsch	1'426.15		- 1'426.15
Konfliktlösungsgruppe 'Energie 2000'	699.45	3'864.00	+ 3'164.55
<b>Personalkosten</b>	<b>533'208.65</b>		<b>- 533'208.65</b>
Gehälter und Löhne	451'892.50		- 451'892.50
Sozialleistungen	80'606.15		- 80'606.15
Weiterbildung	710.00		- 710.00
<b>Entschädigungen an Dritte</b>	<b>23'920.25</b>	<b>5'510.00</b>	<b>- 18'410.25</b>
Honorare an Dritte	22'330.25	5'510.00	- 16'820.25
Rechtskosten	1'590.00		- 1'590.00
<b>Betriebsaufwand</b>	<b>56'337.30</b>		<b>- 56'337.30</b>
Miete, Heizung, Reinigung, Strom	50'112.20		- 50'112.20
Unterhalt, Reparaturen	549.85		- 549.85
Versicherungen, Gebühren	1'267.80		- 1'267.80
Bankzinsen, -spesen	3'822.45		- 3'822.45
Beiträge (Vereine, Schulen, Verbände etc.)	585.00		- 585.00
<b>Büro- und Verwaltungsaufwand</b>	<b>64'908.95</b>		<b>- 64'908.95</b>
Büromaterial, Drucksachen	14'030.25		- 14'030.25
Büromöbel, -maschinen	17'093.00		- 17'093.00
Bibliothek, Zeitschriften	5'346.20		- 5'346.20
Fotomaterial	1'013.60		- 1'013.60
Telefon, Porti	18'424.40		- 18'424.40
Reisespesen	9'001.50		- 9'001.50
<b>übriger Aufwand und Ertrag</b>	<b>1'108.60</b>	<b>2'145.65</b>	<b>+ 1'037.05</b>
<b>Rückstellungen</b>	<b>73'350.00</b>		<b>- 73'350.00</b>
Fehlbetrag Deckungskapital EVK	73'350.00		- 73'350.00
<b>Total</b>	<b>1'834'264.10</b>	<b>1'830'159.85</b>	<b>- 4'104.25</b>
<b>Ausgabenüberschuss 1995</b>			<b>- 4'104.25</b>

**Compte de pertes et profits 1995**

	Dépenses fr.	Recettes fr.	Résultat fr.
<b>Recettes non liées à des projets</b>		<b>806'295.80</b>	<b>+ 806'295.80</b>
Subsides des organisations fondatrices		50'000.00	+ 50'000.00
Société de patronage		473'000.00	+ 473'000.00
Comité de l'écu d'or		50'000.00	+ 50'000.00
Mandat N 16 Jura		166'774.00	+ 166'774.00
Intérêts		66'521.80	+ 66'521.80
<b>Information, brochures, publications, projets</b>	<b>1'081'430.35</b>	<b>1'016'208.40</b>	<b>- 65'221.95</b>
Journées spécialisées, Assemblées	1'071.10		- 1'071.10
Journée anniversaire	60'878.35	11'865.00	- 49'013.35
Exposition "soif de paysage"	153'504.65	147'440.00	- 6'064.65
Série de diapositives	16'445.00	15'000.00	- 1'445.00
Groupe parlementaire nature et paysage	2'422.60		- 2'422.60
Presse, radio, télévision	845.00		- 845.00
Publications en général	53'093.95	658.50	- 52'435.45
Projet Blatten	31'253.85	35'500.00	+ 4'246.15
Projet Ftan	43'565.00	50'000.00	+ 6'435.00
Projet Charavex/Martigny	180'000.00	200'000.00	+ 20'000.00
Projet Bordei/Palagnedra	350'000.00	350'000.00	
Projet Doro/Chironico	59'626.00	65'251.00	+ 5'625.00
Projet Salquenen	2'911.20	2'700.00	- 211.20
Projet Rottenbrügge/Niederwald	22'043.30	22'000.00	- 43.30
Projet Neeracherried-Bachsertal	91'589.90	101'589.90	+ 10'000.00
Contributions à des projets tiers	4'000.00		- 4'000.00
Mandat H. Ford Conservation Awards	3'054.85	8'000.00	+ 4'945.15
LF sur la prot. de la nature et du paysage	3'000.00	2'340.00	- 660.00
Sentier nature Gletsch	1'426.15		- 1'426.15
Groupe de conflits 'Energie 2000'	699.45	3'864.00	+ 3'164.55
<b>Personnel</b>	<b>533'208.65</b>		<b>- 533'208.65</b>
Salaires	451'892.50		- 451'892.50
Prestations sociales	80'606.15		- 80'606.15
Perfectionnement	710.00		- 710.00
<b>Dédommagements à des tiers</b>	<b>23'920.25</b>	<b>5'510.00</b>	<b>- 18'410.25</b>
Honoraires	22'330.25	5'510.00	- 16'820.25
Frais juridiques	1'590.00		- 1'590.00
<b>Frais d'exploitation</b>	<b>56'337.30</b>		<b>- 56'337.30</b>
Loyer, chauffage, nettoyage, électricité	50'112.20		- 50'112.20
Entretien, réparations	549.85		- 549.85
Assurances, taxes	1'267.80		- 1'267.80
Frais et intérêts bancaires	3'822.45		- 3'822.45
Cotisations (associations, écoles etc.)	585.00		- 585.00
<b>Frais de bureau et d'administration</b>	<b>64'908.95</b>		<b>- 64'908.95</b>
Matériel de bureau, imprimés	14'030.25		- 14'030.25
Meubles de bureau, machines	17'093.00		- 17'093.00
Bibliothèque, périodiques	5'346.20		- 5'346.20
Matériel photographique	1'013.60		- 1'013.60
Téléphone, poste	18'424.40		- 18'424.40
Frais de déplacement	9'001.50		- 9'001.50
<b>Autres frais et recettes</b>	<b>1'108.60</b>	<b>2'145.65</b>	<b>+ 1'037.05</b>
<b>Provision</b>	<b>73'350.00</b>		<b>- 73'350.00</b>
Découvert technique CFA	73'350.00		- 73'350.00
<b>Total</b>	<b>1'834'264.10</b>	<b>1'830'159.85</b>	<b>- 4'104.25</b>
<b>Excédent de dépenses 1995</b>			<b>- 4'104.25</b>

### **Bericht der Revisionsstelle**

*Als Revisionsstelle der Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege habe ich die Buchführung und die vorgelegte Jahresrechnung für das am 31.12.1995 abgeschlossene Geschäftsjahr im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft. Meine Prüfung erfolgte nach anerkannten Grundsätzen des Berufsstandes. Ich bestätige, dass ich die gesetzlichen Anforderungen an Befähigung und Unabhängigkeit erfülle.*

*Aufgrund meiner Prüfung stelle ich fest, dass die Buchführung und die Jahresrechnung Gesetz und Statuten entsprechen.*

*Ich empfehle dem Stiftungsrat, die vorliegende Jahresrechnung, mit einem Ausgabenüberschuss von Fr. 4'104.25, zu genehmigen. \**

*Muri, 6. Februar 1996*

*Die Revisionsstelle  
sig K. Brönnimann  
Konrad E. Brönnimann  
dipl. Bücherexperte*

*Beilagen: Jahresrechnung 1995 bestehend aus Bilanz und Erfolgrechnung*

### **Rapport de l'organe de révision**

*En ma qualité d'organe de révision de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, j'ai vérifié conformément aux dispositions légales et statutaires la comptabilité et les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1995. La révision des comptes a été effectuée selon les normes reconnues par la profession. J'atteste que je remplis les exigences légales de qualification et d'indépendance.*

*Sur la base de ma révision, je constate que la comptabilité et les comptes annuels sont tenus et présentés conformément à la loi et aux statuts.*

*Je recommande au Conseil de fondation d'approuver les comptes annuels soumis, présentant un déficit de fr. 4'104.25.*

*Muri, le 6 février 1996*

*L'organe de révision  
sig K. Brönnimann  
Konrad E. Brönnimann  
expert-comptable dipl.*

*Annexes: comptes annuels 1995, comprenant le bilan et le compte de pertes et profits*

**Patronatsverein der Schweizerischen Stiftung  
für Landschaftsschutz und Landschaftspflege**

**Bilanz per 31. Dezember 1995**

	Aktiven Fr.	Passiven Fr.
Bank SBV No. 632.620	269.40	
Guthaben Verrechnungssteuer	41.15	
Kapital		101.50
	<b>310.55</b>	<b>101.50</b>

**Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1995**

	Aufwand Fr.	Ertrag Fr.
Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz	473'000.00	
Beiträge		473'197.85
Zinsertrag brutto		52.35
Vermögensveränderung	250.20	
	<b>473'250.20</b>	<b>473'250.20</b>

8  
92

**Veränderungen**

	Veränderungen
Vermögen am 1. Januar 1995	60.35
Vermögensveränderung	250.20
<b>Vermögen am 31. Dezember 1995</b>	<b>310.55</b>

**Bericht der Revisionsstelle**

Als Revisionsstelle des Patronatsvereins der Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege habe ich die Jahresrechnung 1995 geprüft.

An Beiträgen sind im Berichtjahr Fr. 473'197.85 eingegangen (Vorjahr Fr. 489'080.90). Die Rechnung schliesst mit einer Vermögensveränderung von Fr. 250.20 ab. Das Vermögen per 31. Dezember 1995 beträgt Fr. 310.55.

Aufgrund meiner Prüfungen beantrage ich, die vorliegende Jahresrechnung 1995 zu genehmigen.

Muri, 7. Februar 1996

Die Revisionsstelle  
sig. K. Brönnimann  
Konrad E. Brönnimann  
dipl. Bücherexperte



**Société de patronage de la Fondation suisse  
pour la protection et l'aménagement  
du paysage**

**Bilan au 31 décembre 1995**

	Actif fr.	Passif fr.
Banque SBS No. 632.620	269.40	
Impôts anticipés	41.15	
Capital		101.50
	<b>310.55</b>	<b>101.50</b>

**Compte des pertes et profits au 31 décembre 1995**

	Dépenses fr.	Recettes fr.
Fondation suisse pour la protection du paysage	473'000.00	
Cotisations		473'197.85
Intérêts bruts		52.35
Changements de fortune	250.20	
	<b>473'250.20</b>	<b>473'250.20</b>

**Changements**

Fortune au 1er janvier 1995		60.35
Changement de fortune		250.20
<b>Fortune au 31 décembre 1995</b>		<b>310.55</b>

8  
93

**Rapport de l'organe de révision**

En ma qualité d'organe de révision de la Société de patronage de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, j'ai vérifié la comptabilité et les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1995.

Les ressources se sont élevées à fr. 473'197.85 (année précédente: fr. 489'080.90). Les comptes présentent une augmentation de la fortune de fr. 250.20, et la fortune au 31 décembre 1995 s'élève à fr. 310.55.

Sur la base de ma révision, je recommande l'approbation des comptes annuels pour 1995.

Muri, le 7 février 1996

L'organe de révision  
sig K. Brönnimann  
Konrad E. Brönnimann  
expert-comptable dipl.